

Petrosay Domi Kágad

Drud

¹ Cha Issá Masihay hezmatkár o kásed, Shamun Petrosay némagá,

pa hamáyán ke cha may Hodá o rakkénók Issá Masihay páki o nékiá, hamá paymén bébaháén báwaré rasetagesh ke mára rasetag.

² Shomá ke Hodá o may Hodáwand Issáyá pajjáha kárét, cha áiy zánagá shomay sará rahmat o sohl o ásudagi gésh o géshter bát.

Báwarmandi zend

³ Áiá gón wati Hodái wák o kodratá, mára har zalurién chizz pa anchén zendéá dátag ke Hodáyá pasond ent. É chizz mára cha hamáiy pajjáh áragá rasetag ke gón wati néki o shán o shawkatá mára gwánki jatag. ⁴ Hamé paymá, máshomára cha é chizzán wati bébahá o sakkén mazanén kawl o wádahi dátag tán gón Hodái zátá sharikdár bebét o cha hamá tabáhiá be-rakkét ke donyáyá hastent o sellén wáhagáni bar o samar ent.

⁵ Paméshká wati wasá johd bekanét ke gón sharkerdíá wati báwará mohr o mohkam bekanét o hamé paymá: gón zántá wati shark-erdíá, ⁶ gón shehm o rahdáriá wati zántá, gón sabr o ópára wati shehm o rahdáriá, gón Hodádóstiá wati sabr o ópára, ⁷ gón á dega báwarmandáni dóst dáragá wati Hodádóstiá mohr bekanét o gón sajjahén mardománi dóst

dáragá pa báwarmandán wati mehrá mohkam bekanét. ⁸ Parchá ke agan shomay nyámá hamé chizz bebant o berodant, gorhá cha may Hodáwand Issá Masihay zánag o pajjááh áragá béasar o bésamara nabét. ⁹ Bale agan kaséá é sharri mabant, allamá kamdid o kóré o shamosh-tagi ke cha wati péсарigén gonáhán pák butag.

¹⁰ Oo mani brátán!* Paméshká wati sajjahén johdá bekanét ke é gwánk janag o gechén bayagay tahá mohr bóshtét, chiá ke agan chosh bekanét, hechbar thagala nawarét. ¹¹ Gorhá pa shomá may Hodáwand o rakkénókén Issá Masihay abadmánén bádsháhiay darwázag, pa delpachén washátkié pacha bit.

¹² Paméshká man harwahd shomará é habaráni tahtál o hayálá perrénán, bell toré shomá é habarán wata zánét o é rástiy sará mohr óshtátagét ke shomará rasetag. ¹³ Tánke man wati jesm o jánay é tambuá† án, mani hayálá sharter hamesh ent ke é chizzán shomay yátá byarán o tahtál bedayán, ¹⁴ chiá ke zánán kammén wahdéá rand é tambuá roksata kanán. Hodáwandén Issá Masihá maná cha é habará sahig kortag. ¹⁵ Wati wasá johda kanán ke mani marká rand ham, har wahdá é chizzáni hayálá bekapét.

Chamdistén sháhedi

¹⁶ Wahdé má Hodáwandén Issá Masihay zór o kodrat o áiyay per tarragay bárawá habar kort, pa cháláki jórh kortagén kessaháni randgiriá

* **1:10** 1:10 “Brátay” maná har báwarmand ent, mardén o janén. † **1:13** 1:13 Tambu, bezán haymah.

naatén, má gón wati jenday chammán áiy shán o shawkat distagat, ¹⁷ á wahdá ke Hodáén Petá Issá shán o sharap dát. Porshawkatén tawaré pa Issáyá átk o gwashti: “É mani dóstén bacch ent, man cha eshiá báz wassh o razá án.” ¹⁸ É tawár ke cha ásmáná átk, má hamá wahdá wat eshkot ke gón áiá pákén kóhay sará atén.

¹⁹ Anchosh mára nabiáni pakkáén habar ham hastant, sakk sharr ent ke esháni némagá delgósh bekanét, cheragéay paymá ant ke taháriá drapshit, tán hamá wahdá ke róch bebit o bámay estár shomay deláni tahá sar bekasshit. ²⁰ Masterén habar esh ent ke bezánét Pákén Ketábay hech péshgói, nabiáni jenday máná kortagén naent ²¹ chiá ke péshgói cha Ensánay erádah o wáhagá dhann ent, Pákén Ruh mardománi delá neshtag tán cha Hodáay némagá habar bekanant.

2

Drógén nabi o áyáni sezá

¹ Bale mardománi nyámá drógén nabi ham hastat, hamá dábá ke shomay nyámá drógén ostád wadia bant ke chérandari bérán kanókén báwarán rawája dayant, tantaná wati Hodáwandá ham namannant ke ái gón wati hóná bahá zortant. Á gón tézén gár o bégwáhiéá dochára kapant. ² Bázéné esháni badkáriáni randgiriá kant o rástiy ráh, é ostádáni sawabá kalág gerag o béhormat kanaga bit. ³ É ostád, wati tamah o jópaháni háterá gón habaráni chál o prébá shomará polant. Bázén wahdé bit ke

áyáni sará mayárbáriay shawr borrag butag. É shawr purah kanaga bit o áyáni tabáhi wábé naent.

⁴ Hodá tantaná cha hamá préshtagán sar nagwast ke gonáhesh kort. Tahtarunay* tahárterén tahárokiá band o zamzili kortant tán dádrasiay† róch berasit. ⁵ Cha kwahnén jaháná ham sar nagwast o Hodánábáwaráni donyáay sará tuppáni áwort o tahná Nuh ke rásti o pahrézkáriay jár janók at, gón hapt kasá rakkénti. ⁶ Hodáyá, Sodum o Gomurahay shahr ham sótk o por kort o cha zeminay sará gár kortant, tán pa Hodánábáwarán dars o ebraté bebant o ⁷ pahrézkárén Lut ke cha násharén mardománi selli o badkárián sakk delranj at, rakkénti ⁸ (parchá ke á nék o pahrézkárén mardá hamáyáni nyámá zenda gwázént o Lutay pahrézkárén ruh, har róch cha á násharén kárán sakk padarda but ke Lut gendag o eshkonagá atesh). ⁹ Gorhá hamé paymá Hodáwanda zánt ke wati pahrézkárén mardomán chón cha chakkásán berakkénit o badkárán sezá bedant tán hamá wahdá ke dádrasiay róch berasit. ¹⁰ Hodáay kahr o sezá hás hamá mardománi sará kapit ke wati jesmay maháresh sell o nápákén wáhagáni tahá yalah kortag o hech wák o kodratá namannant o mána nayárant. Haminchok tamard o porkebr ant ke cha ásmáni zórmandáni sobakk kanagá torsesh nést. ¹¹ Bale préshtag ke cha é zórmandán zórakter ant,

* **2:4** 2:4 Tahtarun, bezán jahannam, dózah. † **2:4** 2:4 Dádrasi, bezán hakkén paysalah, hamá shawr ke cha dádgáhána kayt, dáwari.

angat Hodáwanday bárgáhá eshán sobakk o béezzata nakanant.

¹² É mardom násarpad o bézobánén jánwaráni paymá ant. Hamá kárána kanant ke áyáni sareshta[‡] gwashit o tahná pa gerag o koshagá pédá butagant. Hamá káráni sará maskará o rishkanda kanant ke sarpadesha nabant o jánwaráni paymá gár o bégwáha bant.

¹³ Wati gandahén káráni sezá o padmozzesha rasit. Áyáni shádehi hamesh ent ke róchay rozhnáíá mast o hanósh bebant. Gón shomá hór warák waragay wahdá, á wati aysh o nósháni tahá gark ant o é pa shomá bannámi o pólungé bit.

¹⁴ Gón nápák o zenahkárén chammán, hechbar cha gonáhá séra nabant o sost o nezórén mardomán pa mandr o repk wati dámá perrénant. É mardom tamah o lálechá balad o zántkár ant, nálat butagén ant. ¹⁵ Cha rástén ráhá dar shotag o cha Bahuray chokk Balyámay ráhay randgiriá gomráh butagant ke wati sellén káray mozzi dóst at. ¹⁶ Bale Balyám wati gonáhay sará sarzanesh kanag but. Áiay bézobánén har, ensánéay paymá habará lagget o á nabii cha ganókiá dásht.

¹⁷ É paymén mardom hoshetagen chammag o anchén báp o horm ant ke tuppán áyán har némagá bárt. Tahárterén tahároki áyáni ásar o ákebat ent. ¹⁸ É, batháka janant o habaresh puch o hálig ant. Hamá mardomán gón jesmi badén wáhagán préba dayant o wati dámá perrénant ke nóki cha radkáráni dastá

[‡] **2:12** 2:12 Saresht, bezán báten, fetrat, jawhar.

racketagant. ¹⁹ Áyán ázátiay kawl o wádaha dayant bale wat selkáriay golám o bandig ant. Chiá ke harkas chizzéa wati wájah o mastera kant, wat áiay golám o bandiga bit. ²⁰ Hamá mardom ke gón may Hodáwand o rakkénók Issá Masihay zánag o pajjárágá cha é donyáay selkáriána rakkant, agan padá hamá selkáriáni tóká bekapant, randi hálesh cha pésarigéná ham gantera bit. ²¹ É mardomán, agan cha páki o pahrézkáriay ráhá hech mazántén, pa áyán gehter at cha eshiá ke zánagá o rand, cha é pákén hokmá bebajjant ke áyáni sepordah kanag butag. ²² É batal áyáni bárawá chón wassha gwashit ke: *“Kochek pa wati shántagénán pera tarrit.”*§

o
“Shoshtagén hukk padá pujgeláni tahá létha wárt.”*

3

Hodáwanday róch

¹ Oo dordánagán! É nun domi kágad ent ke pa shomá nebisagá áni. Har doén kágadon pa é sawabá nebeshtant tán shomay delá sharrén pegr o hayáláni hobb o wáhagá pédá bekanán o shomará tahtál bedayán ² hamá habarán wati yátá byárét ke gwastagén zamánagán péshigén pák o palgártagén nabián gwashtagant, an-chosh ham may Hodáwand o rakkénókay hokmá shomay hayálá byarán ke áiay kásedán shomará dátag.

§ 2:22 2:22 Solaymánay Bataláni Ketáb 26:11. * 2:22 2:22 Pujgel, bezán puglich, pussetagén gel.

³ Cha har chizzá pésar bezánét ke áheri zamánagán, maskará o rishkand kanókén mardom jáha janant ke wati sell o badén wáhagáni randgir ant. ⁴ Gwashant: “Gorhá áiy ayagay wádah chón but? Cha hamá wahdá ke may pet o pirén mortagant, har chizz hamá paymá ent ke cha jahánay jórh bayagay wahdá butag.” ⁵ É paymá pa zánt, wati chammán cha é rástiá banda kanant ke ásmán, Hodáay hokmay sará cha dérigén wahdán hastat o é zemin, cha ápa o ápay ráhá jórh butag o ⁶ cha hamé ápa á zamánagay donyá boddhet o gár o bégwáh but. ⁷ Cha hamá hokm o habará ham sajjahén ásmán o é zemin, pa ásá gechén kanag butag o tán dádrasiay róch o nábáwarén mardománi tabáhi o zawál bayagá dárag butagant.

⁸ Bale, oo dordánagán! Cha é habará béhayál mabét ke pa Hodáwandá yak róché, hazár sálay paymá ent o hazár sál, yak róchéay paymá. ⁹ Lahtén mardom gomána kant o gwashit ke Hodáwandá wati per tarrag o ayagay kawl o wádah mahtal dáshtag, bale chosh naent. Rástén habar esh ent ke Hodáwand gón shomá sabr o ópára kant, wahd o móha dant tán gonahkár pashómán bebant, chiá ke nalóthit kassé gár o bégwáh bebit. ¹⁰ Bale Hodáwanday róch allamá kayt. Chosh ke dozzé anágata kayt o sajjahénán jáha serrénit. Á róchá ásmán gón torsnákén tawár o bustagé gár o bégwáha bit, estár o máh o róch o harché ke ásmáná hast, ásá kapit o ápa bit o zemin o harché ke zeminá hast sochit o pora bit.

¹¹ Nun ke zánét harché may chágerdá hast gár o zawál bayagi ent, gorhá báyard ent shomay zend pák o palgár bebit o pa Hodádósti begwazit. ¹² Hodáay róchay entezár o wadará ham bebét o johd bekanét ke á róch zutter berasit, hamá róch ke ásmána sochit o ápa bit o estár o máh o róch o harché ke ásmáná hast ásá kapant o ápa bant. ¹³ Bale má nókén ásmán o zeminay entezár o wadará én ke áyáni tahá adl o rásti hákema bit. Chiá ke é Hodáay labz o wádah ent.

Godghi habar

¹⁴ Oo dordánagán! Nun ke é chizzáni wadará ét, johd kanét á shomára pák o béayb o gón wat pa sohl o áramiá wadi bekant o begendit. ¹⁵ É habará ham mashamóshét ke may Hodáwanday sabr o ópáray maksad rakkénag ent, anchosh ke may dordánagén brát Pulosá gón Hodábakshetagen hekmaté pa shomá nebeshtag. ¹⁶ Wati sajjahén kágadáni tahá hamé bárawá nebisit. Á kágadáni lahtén habaráni zánag o dar barag grán ent o násarpad o nezóren mardom á nebeshtahán wati tabá chahra dayant o pa radi máná kanant, bale é mardom wat zawála bant. Gón Pákén Ketábay á dega nebeshtahán ham hamé kára kanant.

¹⁷ Paméshká, oo dordánagán! Nun ke shomá é sajjahén chizzán cha pésará zánét, pahréz kanét tán radkár o násharén mardom shomára wati gomráhiay némagá mabarant o shomá wati mohr o mohkamén zendá mabáhénét. ¹⁸ Gón may Hodáwand o rakkénók Issá Masihay rahmat o zántá, rost o rodóm gerán bebét. Shán o

shawkat annun tán abad, hamáiyg ent. An-
chosh bát. Ámin.

Balóchi Balochi
Latin version of the Balochi Bible

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Balochi, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

bd42840d-f6ae-537b-95db-adaaa3efeb6c